

**EN** Hydromassage shower panel

**FR** Colonne de douche hydromassante

**PL** Panel prysznicowy z hydromasażem

**RO** Panou de duș cu hidromasaj

**ES** Panel de ducha de hidromasaje

**PT** Coluna de duche com hidromassagem

**EN IMPORTANT** - These instructions are for your safety. Please read through them thoroughly prior to handling the product and retain them for future reference.

**FR IMPORTANT** : Ces instructions sont données pour votre sécurité. Merci de les lire attentivement avant de manipuler le produit et de les conserver pour référence.

**PL WAŻNE** — Niniejsza instrukcja została opracowana w celu zapewnienia bezpieczeństwa użytkownikowi. Należy ją dokładnie przeczytać przed obsługą produktu i zachować do wykorzystania w przyszłości.

**RO IMPORTANT** - Aceste instrucțiuni sunt pentru siguranța ta. Citește-le cu atenție înainte de montarea produsului și păstrează-le pentru consultare ulterioară.

**ES IMPORTANTE:** Estas instrucciones son para su propia seguridad. Léelas atentamente antes de manipular el producto y guárdelas para futuras consultas.

**PT IMPORTANTE** - Estas instruções são para sua segurança. Leia-as atentamente antes de manusear o produto e guarde-as para consultas futuras.

V11023\_5059340726557\_MAND1\_2223

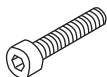
5059340726557  
5059340748672



01. x1



02. x1



03. x3



04. x3



05. x1  
CH 4



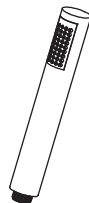
06. x4



07. x1



08. x2



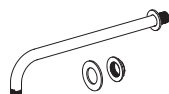
09. x1



10. x1



11. x1



12. x1



13. x1

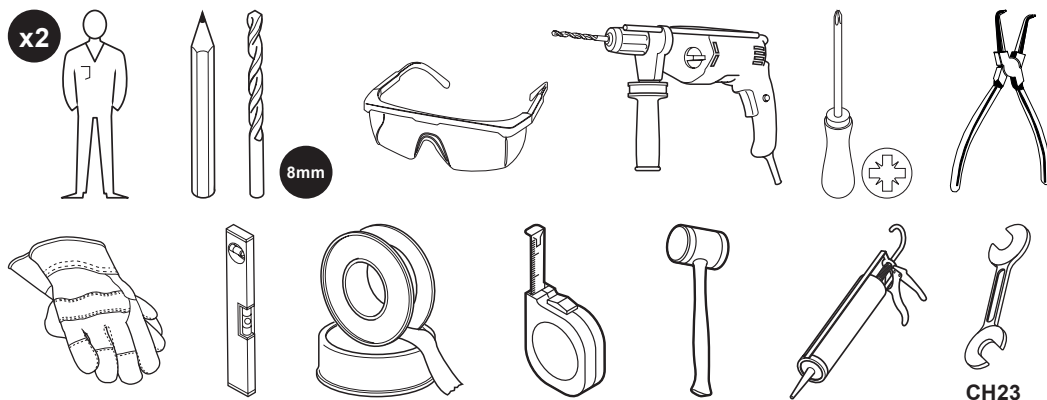


14. x1



15. x1

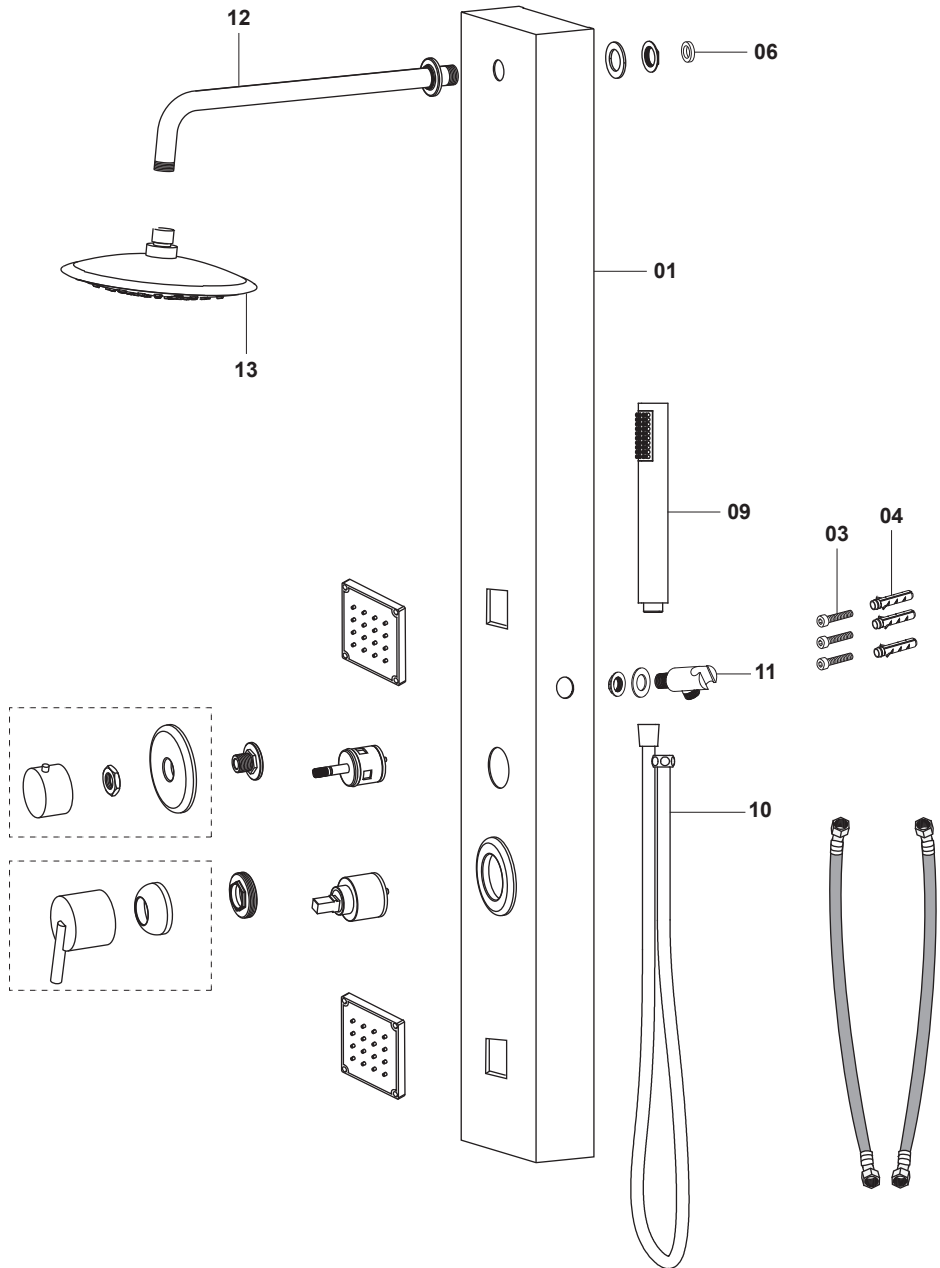
EN You will need FR Vous aurez besoin de PL Będziesz potrzebować RO Vei avea nevoie de ES Necesitará PT Vai precisar de



EN Contents FR Table des matières PL Spis treści RO Cuprins ES Contenido PT Conteúdo

EN	FR	PL	RO	ES	PT
<b>Product description</b>	3 Description du produit	3 Opis produktu	3 Descrierea produsului	3 Descripción del producto	3 Descrição do produto
<b>Safety</b>	4 Sécurité	5 Bezpieczeństwo	7 Siguranță	9 Seguridad	10 Segurança
<b>Guarantee</b>	4 Garantie	6 Gwarancja	8 Garanție	9 Garantía	11 Garantia
<b>Installation</b>	14 Installation	14 Instalacja	14 Montare	14 Instalación	14 Instalação
<b>Maintenance</b>	22 Maintenance	22 Konserwacja	22 Întreținere	22 Mantenimiento	22 Manutenção
<b>Care and Maintenance</b>	24 Entretien et Maintenance	24 Czyszczenie i konserwacja	24 Îngrijire și întreținere	24 Cuidados y mantenimiento	24 Cuidados e manutenção

**EN** Product description **FR** Description du produit **PL** Opis produktu  
**RO** Descrierea produsului **ES** Descripción del producto  
**PT** Descrição do produto





# EN Safety FR Sécurité PL Bezpieczeństwo RO Siguranță ES Seguridad PT Segurança

## EN Safety

- Where possible drill between tiles in the grout.
- Failure to follow these instructions may result in personal injury, damage to the product and property damage.
- Prevention of frost damage. When the domestic water system is drained, thermostat mixers must be drained separately, since non-return valves are installed in the hot and cold water connections. For this purpose, the mixer must be removed from the wall.
- Never twist or kink the hose or otherwise restrict the water flow whilst in use.

## Getting started...

- Make sure you have all of the parts listed.
- Make sure you have all of the tools required.
- This tap must be installed by a suitably competent person.
- For domestic use only.
- Check that the tap is suitable for your water system.
- The minimum supply pressure for this tap is shown on the packaging.
- It is important that supply pipes are flushed before connecting the tap to ensure no pipe or plumbing debris enters the tap.
- If a combination boiler is installed turn off the boiler before starting work.
- Isolate the hot and cold water supply as close to the tap connections as possible.



### **CAUTION: DO NOT OVERTIGHTEN FIXINGS AS THIS MAY DAMAGE THE PRODUCT.**

- Take special care when installing flexible supply hoses. Tighten by hand only and do not overtighten. Never twist or fold the flexible pipe during fitting as this may damage or weaken the pipe causing leaks.
- Ensure that the product is properly installed before using.
- When the installation is complete, turn the water supply on and check for leaks at all connection points.
- **TURN OFF WATER MAINS SUPPLY.**  
The mains stopcock is usually situated where the supply enters the building.

- It is also recommended that the water heating arrangements are turned off.
- Isolate the hot and cold water supply.
- Operating Specification:  
Hot Water Supply - Maximum. 85°C  
Recommended 55-65°C
- Operating Pressure: Maximum 5 Bar
- Always maintain a 50°C difference between the hot system temperature and the maximum hot temperature setting of the valve.
- If you are in any doubt about installing this product, consult a technically competent installer.
- Operating pressures on hot and cold lines should be kept as even as possible in order to ensure the maximum efficiency of the mixer.
- When water pressure is higher than 5 bar a pressure reducing valve (not supplied) must be fitted before the mixer.
- Each shower valve is supplied with integral non return valves in the hot and cold inlet tail pieces to prevent cross flow and cross contamination of the water supplies.
- This product must be connected to a water supply in accordance with the Water Supply (Water Fittings) Regulations 1999, and UK Building Regulations. If you are in any doubt about these requirements, contact a qualified plumber, your local Water Company or the Water Regulations Advisory Service (WRAS).

## Pull out and spring neck taps

- Warning from your Water Supplier.
- If the distributing pipes feeding this tap from the storage cistern have other outlets connected to them, the outlet of this tap must be lower than any of those other outlets.
- If installed as a tap which is used for drawing water for drinking, and the quality of water from the storage cistern does not meet the standards for drinking water, a separate tap supplied with wholesome water must be provided for drinking purposes.

## Guarantee

We take special care to select high quality materials and use manufacturing techniques that allow us to create products incorporating design and durability. This product has a manufacturer's guarantee of

5 years against manufacturing defects, from the date of purchase (if bought in store) or date of delivery (if bought online), at no additional cost for normal (non-professional or commercial) household use.

To make a claim under this guarantee, you must present your proof of purchase (such as a sales receipt, purchase invoice or other evidence admissible under applicable law), please keep your proof of purchase in a safe place. For this guarantee to apply, the product you purchased must be new, it will not apply to second hand or display products. Unless stated otherwise by applicable law, any replacement product issued under this guarantee will only be guaranteed until expiry of the original period guarantee period.

This guarantee covers product failures and malfunctions provided the product was used for the purpose for which it is intended and subject to installation, cleaning, care and maintenance in accordance with the information contained in these terms and conditions, in the user manual and standard practice, provided that standard practice does not conflict with the user manual.

This guarantee does not cover defects and damage caused by normal wear and tear or damage that could be the result of improper use, faulty installation or assembly, neglect, accident, misuse, or modification of the product. Unless stated otherwise by applicable law, this guarantee will not cover, in any case, ancillary costs (shipping, movement, costs of uninstalling and reinstalling, labour etc), or direct and indirect damage.

If the product is defective, we will, within a reasonable time, replace or provide spare parts.

Rights under this guarantee are enforceable in the country in which you purchased this product. Guarantee related queries should be addressed to the store you purchased this product from.

The guarantee is in addition to and does not affect your statutory rights.

**IMPORTANT - RETAIN THIS INFORMATION FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY**

## FR Sécurité

- Lorsque cela est possible forer dans le joint de ciment entre les carrelages.
- Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures, des dommages au produit et des dommages matériels.
- Prévention des dommages dus au gel. Quand le système d'eau domestique est purgé, les mitigeurs thermostatiques doivent être purgés séparément, car des clapets de non-retour sont installés dans les raccords d'eau chaude et d'eau froide. A cet effet, le mitigeur doit être retiré du mur.
- Ne tordez ni ne pliez jamais le tuyau. Cela réduirait le débit d'eau en cours d'utilisation.

## Pour bien commencer

- Assurez-vous d'avoir toutes les pièces énumérées.
- Assurez-vous d'avoir tous les outils nécessaires.
- Ce robinet doit être installé par une personne disposant des compétences nécessaires.
- Pour un usage domestique uniquement.
- Vérifiez que le robinet soit approprié pour votre système de distribution d'eau.
- La pression d'alimentation minimale requise pour ce robinet est indiquée sur l'emballage.
- Il est important que les tuyaux d'alimentation soient purgés avant de connecter le robinet afin d'assurer qu'aucun débris de tuyau ou de plomberie ne pénètre dans le robinet.
- Si une chaudière mixte est installée, veuillez l'éteindre avant de commencer le travail.
- Isolez l'alimentation eau chaude et en eau froide le plus près possible des raccords au robinet



**ATTENTION: ASSUREZ-VOUS DE NE PAS TROP SERRER LES RACCORDS CAR CELA POURRAIT ENDOMMAGER LE PRODUIT.**

- Faites particulièrement attention lors de l'installation de tuyaux d'alimentation flexibles. Serrez à la main uniquement et ne serrez pas trop. Assurez-vous de ne jamais tordre ou plier le tuyau flexible lors du montage car cela pourrait endommager ou affaiblir le tuyau et causer des fuites.
- Assurez-vous que le produit est correctement installé avant de l'utiliser.

- Lorsque l'installation est terminée, ouvrez l'alimentation en eau et vérifiez l'étanchéité à tous les points de connexion.
- **COUPEZ L'ALIMENTATION EN EAU.**  
Le robinet d'arrêt se trouve généralement après le compteur d'eau du bâtiment.
- Il est également recommandé de fermer les dispositifs de chauffage d'eau.
- Isolez l'alimentation en eau chaude et froide.
- Spécifications de fonctionnement :  
Alimentation en eau chaude - Maximum. 85 °C  
Recommandée 55-65 °C
- Pression de fonctionnement : Maximum 5 Bar
- Maintenez toujours une différence de 50 °C entre la température chaude du système et la température chaude maximale du robinet.
- En cas de doutes sur l'installation de ce produit, faire appel à un professionnel techniquement qualifié.
- Les pressions de service sur les conduites chaudes et froide doit être aussi uniforme que possible afin d'assurer l'efficacité maximale du mitigeur.
- Lorsque la pression de l'eau est supérieure à 5 bars, un réducteur de pression (non fourni) doit être installé avant le mitigeur.
- Chaque robinet de douche est livré avec des clapets anti-retour intégraux situés aux extrémités des pièces de raccordement de l'entrée d'eau chaude et de l'entrée d'eau froide pour empêcher tout écoulement croisé et contamination croisée de l'alimentation en eau.

## Garantie

Nous veillons tout particulièrement à sélectionner des matériaux de haute qualité et à utiliser des techniques de fabrication qui nous permettent de créer des produits à la fois design et durables. Ce produit bénéficie d'une garantie fabricant de 5 ans couvrant les défauts de fabrication à compter de la date d'achat (en cas d'achat en magasin) ou de la date de livraison (en cas d'achat sur Internet), sans coût supplémentaire pour une utilisation domestique normale (non commerciale ni professionnelle).

Pour déposer une réclamation au titre de cette garantie, vous devez présenter votre preuve d'achat (ticket de caisse, facture d'achat ou toute autre preuve recevable en vertu de la loi en vigueur). Conservez votre preuve d'achat dans un endroit sûr. Pour que cette garantie soit applicable, le produit que vous avez acheté doit être neuf. La garantie ne s'applique pas aux produits d'occasion ou aux modèles d'exposition. Sauf indication contraire prévue par la loi en vigueur, tout produit de

remplacement fourni au titre de la présente garantie ne sera garanti que jusqu'à expiration de la période de garantie initiale.

Cette garantie couvre les défaillances et dysfonctionnements du produit, sous réserve que le produit ait été utilisé conformément à l'usage pour lequel il a été conçu, qu'il ait été installé, nettoyé et entretenu conformément aux informations contenues dans les présentes conditions générales ainsi que dans le manuel d'utilisation, et conformément à la pratique, sous réserve que celles-ci n'aillent pas à l'encontre du manuel d'utilisation.

Cette garantie ne couvre pas les défauts et dommages causés par l'usure normale ni les dommages pouvant résulter d'une utilisation non conforme, d'une installation ou d'un assemblage défectueux, ou d'une négligence, d'un accident, d'une mauvaise utilisation ou d'une modification du produit. Sauf indication contraire prévue par la loi en vigueur, cette garantie ne couvre en aucun cas les coûts accessoires (expédition, transport, frais de désinstallation et réinstallation, main d'œuvre, etc.), ni les dommages directs et indirects.

Si le produit est défectueux, nous nous engageons, dans un délai raisonnable, à remplacer ou fournir les pièces de rechange.

Cette garantie est valable dans le pays où vous avez acheté ce produit. Toute demande au titre de la garantie doit être adressée au magasin où vous avez acheté ce produit.

Cette garantie s'ajoute à vos droits au titre de la loi, sans les affecter.

Si vous avez acheté ce produit en France, en plus de cette garantie commerciale, le vendeur reste tenu de respecter la garantie légale de conformité prévue par les articles L217-4 à L217-14 du Code de la consommation et aux articles qui concernent les vices cachés de la chose vendue dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code civil. Le distributeur auprès duquel vous avez acheté ce produit répond de tout défaut de conformité ou vice caché du produit, conformément aux présentes dispositions.

En vertu de l'article L217-16 du Code de la consommation, lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant la durée de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui reste à courir. Cette période court à compter de

la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention. Garantie légale de conformité (extrait du Code de la consommation) : Article L217-4 du Code de la consommation - Le vendeur doit livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la livraison. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité. Article L217-5 du Code de la consommation - Le bien est conforme au contrat : 1. S'il est adapté à l'objectif généralement prévu pour des biens similaires et, le cas échéant : s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités présentées par le vendeur à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ; s'il présente des qualités que l'acheteur peut légitimement attendre au regard des déclarations publiques faites par le vendeur, par le fabricant ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ; 2. Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou est propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté. Article L217-12 du Code de la consommation - Toute réclamation suite à un défaut de conformité est limitée à deux ans à compter de la livraison du bien. Garantie légale sur les vices cachés (extrait du Code de la consommation) : Article 1641 du Code civil - Le vendeur est tenu de la garantie en cas de défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus. Article 1648 du Code civil (alinéa 1) - Toute réclamation résultant de vices cachés doit être faite par l'acheteur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

## **IMPORTANT - A CONSERVER POUR CONSULTATION ULTERIEURE: A LIRE SOIGNEUSEMENT**

## **PL Bezpieczeństwo**

- Jeśli jest to możliwe, wierć przez fugi między kafelkami.
- Niestosowanie się do tych wskazówek może spowodować urazy, uszkodzenie produktu i mienia.
- Ochrona przed uszkodzeniem spowodowanym niską temperaturą Przy opróżnianiu domowego systemu wodociągowego, baterie termostatyczne muszą być opróżniane oddzielnie, gdyż zawory jednokierunkowe są zainstalowane w połączeniach ciepłej i zimnej wody. W tym celu bateria musi zostać zdjęta ze ściany.
- Podczas pracy urządzenia nigdy nie skręcaj i nie zawiązuj węża na supeł, i nie ograniczaj przepływu wody w inny sposób.

## **Pierwsze kroki**

- Upewnij się, że w opakowaniu znajdują się wszystkie wyszczególnione części.
- Upewnij się, że posiadasz wszystkie wymagane narzędzia.
- Bateria powinna być zainstalowana przez osobę kompetentną.
- Tylko do użytku domowego.
- Sprawdzić, czy bateria jest odpowiednia dla systemu kanalizacyjnego w Twoim domu.
- Minimalne ciśnienie dla baterii znajduje się na opakowaniu.
- Przed podłączeniem kranu, należy przepłukać rury, by usunąć wszelkie zanieczyszczenia, które mogłyby się przedostać do kranu.
- Jeśli kocioł grzewczy jest zainstalowany, wyłącz go przed rozpoczęciem prac.
- Układ zasilania ciepłą i zimną wodą musi być zamontowany możliwie jak najbliżej złączy kranu.



**UWAGA: NIE ZACISKAĆ  
ZBYT MOCNO ELEMENTÓW  
MOCUJĄCYCH, BY NIE  
USZKODZIĆ PRODUKTU.**

- Zachować szczególną ostrożność przy montażu elastycznych węży. Przykręcać ręcznie nie zaciskać zbyt mocno. Nigdy nie kręcić ani nie trzymać elastycznego węża podczas mocowania, gdyż może to uszkodzić lub osłabić węża i spowodować wyciek.
- Upewnij się, że produkt jest właściwie zainstalowany przed jego użyciem.

- Po zakończeniu instalacji, włączyć dopływ wody i sprawdzić wszystkie punkty łączeniowe oraz czy nie ma wycieków.
- **WYŁĄCZ GŁÓWNY DOPŁYW WODY.** Główny zawór odcinający dopływ zwykle znajduje się w miejscu, w którym woda wchodzi do budynku.
- Zaleca się również odłączenie źródeł podgrzewania wody.
- Oddziel dopływ ciepłej i zimnej wody.
- Dane techniczne:  
Dopływ Ciepłej Wody - Maksimum 85 °C  
Zalecane 55-65 °C
- Ciśnienie: Maksimum 5 Bar
- Zawsze zachowuj 50°C różnicy pomiędzy wysoką temperaturą, a maksymalnym ustawieniem temperatury na zaworze.
- Jeśli nie jesteś pewien jak zainstalować produkt skontaktuj się z wykwalifikowanym specjalistą.
- Ciśnienie w rurach z ciepłą i zimną wodą musi być utrzymywane na równym poziomie, aby zapewnić maksymalną wydajność baterii.
- Jeśli ciśnienie wody jest większe niż 5 bar, przed baterią należy zamontować zawór redukujący ciśnienie (nie dołączony).
- Każdy zawór prysznicowy jest wyposażony we wbudowane zawory jednokierunkowe w dopływie ciepłej i zimnej wody, aby zapobiec mieszanii i zanieczyszczeniu dopływu wody.

## Gwarancja

Przykładamy szczególną wagę do tego, aby wybierać materiały wysokiej jakości i stosować techniki produkcyjne, które umożliwiają tworzenie wytrzymałych, a zarazem atrakcyjnych produktów. Ten produkt ma gwarancję producenta na 5 lat, która obejmuje wady produkcyjne, począwszy od daty zakupu (zakup w sklepie) lub dostawy (zakup przez Internet) bez dodatkowych kosztów w przypadku normalnego (nieprofesjonalnego lub niekomercyjnego) użytku domowego.

Aby dokonać zgłoszenia reklamacyjnego, należy przedstawić dowód zakupu (np. paragon, fakturę lub inny dowód na mocy obowiązujących przepisów prawa). Dowód zakupu należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Gwarancja obejmuje produkty nowe; nie obejmuje produktów używanych lub z ekspozycji. Produkt zamienny objęty niniejszą gwarancją będzie nią objęty aż do wygaśnięcia okresu obowiązywania gwarancji oryginalnego produktu, chyba że określono inaczej w obowiązujących przepisach prawa.

Niniejsza gwarancja obejmuje wady i uszkodzenia produktu, pod warunkiem że produkt był używany zgodnie z przeznaczeniem oraz zamontowany,

czyszczony i konserwowany zgodnie z informacjami zawartymi powyżej oraz w instrukcji obsługi, a także ze standardowymi praktykami (jeśli te praktyki nie są sprzeczne z instrukcją użytkownika).

Niniejsza gwarancja nie obejmuje wad ani uszkodzeń wynikających z normalnego zużycia lub uszkodzeń będących skutkiem niewłaściwego używania, montażu lub złożenia, a także zaniedbania, wypadku i modyfikacji produktu. Gwarancja nie obejmuje w żadnym wypadku dodatkowych kosztów (transportu, przenoszenia, montażu i demontażu, robocizny itd.) ani strat bezpośrednich lub pośrednich, chyba że określono inaczej w obowiązujących przepisach prawa.

Jeśli produkt jest wadliwy, we właściwym czasie wymienimy lub zapewnimy części zamienne.

Prawa wynikające z tej gwarancji obowiązują w kraju, w którym zakupiono produkt. Zapytania dotyczące gwarancji powinno się kierować do sklepu, w którym zakupiono produkt.

Niniejsza gwarancja jest dokumentem dodatkowym, który nie ma wpływu na ustawowe prawa konsumenta.

Jeśli produkt zakupiono w Polsce, niniejsza gwarancja nie wyklucza, nie ogranicza ani nie zawieszają uprawnień wynikających z przepisów prawa dotyczących gwarancji na wady zakupionego towaru.

# WAŻNE - ZACHOWAJ TE INFORMACJE DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI: PRZECZYTAJ UWAŻNIE



## RO Siguranță

- Unde este posibil, efectuați gaura între plăcile de faianță.
- Nerespectarea acestor instrucțiuni se poate solda cu vătămare corporală, deteriorarea produsului și deteriorarea bunurilor.
- Prevenirea deteriorării din cauza înghețului. Când se golește sistemul de apă menajeră, melanjoarele cu termostat trebuie golite separat, deoarece sunt instalate supape de reținere în punctele de racordare pe apă caldă și rece. În acest scop, melanjorul trebuie scos de pe perete.
- Nu răsuciți și nu îndoiți niciodată furtunul și nu restricționați debitul de apă în alt mod în timpul utilizării.

### Pentru început

- Asigurați-vă că toate componentele trecute pe listă sunt prezente.
- Asigurați-vă că toate uneltele necesare.
- Acest robinet trebuie instalat de către o persoană competentă.
- Numai pentru utilizare casnică.
- Asigurați-vă că robinetul este adecvat pentru sistemul dumneavoastră de alimentare cu apă.
- Presiunea minimă de alimentare pentru acest robinet este indicată pe ambalaj.
- Este important ca țevile de alimentare să fie curățate înainte de a conecta robinetul pentru a vă asigura că în robinet nu pătrund resturi de la țeavă sau de la instalație.
- Dacă se instalează un boiler combinat, opriți boilerul înainte de a începe lucrarea.
- Izolați sursa de alimentare cu apă caldă și rece cât mai aproape posibil de racordurile robinetului.



**ATENȚIE: NU STRÂNGEȚI  
EXCESIV FITINGURILE  
DEOARECE PRODUSUL POATE  
FI AVARIAT.**

- Aveți grijă deosebită când instalați racorduri flexibile. Strângeți numai cu mâna și nu strângeți excesiv. Niciodată nu răsuciți sau să pliați țeava flexibilă în timpul instalării deoarece riscați să fragilizați țeava, cauzând scurgeri.
- Asigurați-vă că produsul este instalat corect înainte de a-l utiliza.
- După terminarea instalării, porniți alimentarea cu apă și verificați pentru depistarea scurgerilor la toate punctele de legătură.

- **OPRIȚI ALIMENTAREA CU APĂ.** Robinetul principal se află de obicei în locul în care conducta de alimentare cu apă intră în clădire.
- De asemenea, se recomandă să fie oprită instalația de încălzire a apei.
- Izolați alimentarea cu apă rece și alimentarea cu apă caldă.
- Specificații de funcționare:  
Alimentare cu apă caldă - Maximum. 85°C  
Valori recomandate 55-56°C
- Presiune de funcționare: Maximum 5 Bar
- Mențineți întotdeauna o diferență de 50°C între temperatura sistemului cald și valoarea maximă de setare a temperaturii ridicate a supapei.
- Dacă aveți îndoieli cu privire la instalarea acestui produs, consultați un instalator tehnic calificat.
- Presiunile de funcționare pe conductele de apă caldă și rece trebuie să fie menținute cât mai uniform posibil pentru a se asigura eficiența maximă a melanjorului.
- Când presiunea apei este mai mare de 5 bari, trebuie montată o supapă de reducere a presiunii (nufurnizată) înainte de melanjor.
- Fiecare supapă de duș este prevăzută cu supape de reținere integrate în partea de admisie cu apă caldă și rece pentru a se preveni curgerea încrucișată și contaminarea încrucișată a alimentărilor cu apă.

### Garanție

Avem o grijă deosebită să selectăm materiale de înaltă calitate și să utilizăm tehnici de fabricare care ne permit să creăm produse care încorporează designul și durabilitatea. Acest produs beneficiază de garanție din partea producătorului de 5 ani pentru defectele de fabricație, de la data achiziției (dacă este cumpărat din magazin) sau de la data livrării (dacă este cumpărat online), fără niciun cost suplimentar pentru uz casnic normal (nu profesional sau comercial).

Pentru a efectua o solicitare în temeiul acestei garanții, trebuie să prezentați dovada achiziției (cum ar fi, chitanța de vânzare/bonul fiscal, factura de achiziție sau alte dovezi admisibile conform legii aplicabile); vă rugăm să păstrați dovada achiziției într-un loc sigur. Pentru ca această garanție să se aplice, produsul achiziționat trebuie să fie nou, garanția neaplicându-se pentru produse la mâna a doua sau produse de prezentare. Cu excepția cazului în care legislația aplicabilă prevede altfel, orice produs înlocuit livrat în baza prezentei garanții va beneficia de garanție doar până la expirarea perioadei inițiale de garanție.

Prezenta garanție acoperă defecțiunile produsului și erorile de funcționare, cu condiția ca produsul să fi fost utilizat în scopul prevăzut și să fi fost instalat, curățat, îngrijit și întreținut în conformitate cu informațiile conținute în termenii și condițiile prezente, manualul de utilizare și practicile standard, cu condiția ca practicile standard să nu fie în contradicție cu manualul de utilizare.

Această garanție nu acoperă defectele și deteriorările provocate de uzura normală sau daunele care pot fi rezultatul utilizării necorespunzătoare, instalării sau asamblării defectuoase, neglijenței, accidentelor, utilizării greșite sau modificărilor aduse produsului. Cu excepția cazului în care legislația aplicabilă prevede altfel, prezenta garanție nu va acoperi, în niciun caz, costurile suplimentare (de expediere, deplasare, dezinstalare și reinstalare, manoperă etc.) sau daunele directe și indirecte.

Dacă produsul este defect, vom proceda, într-un timp rezonabil, înlocuirea sau oferire piese de schimb.

Drepturile acoperite de această garanție sunt aplicabile în țara în care ați achiziționat produsul. Întrebările legate de garanție trebuie adresate magazinului de la care ați achiziționat produsul.

Garanția este suplimentară drepturilor dvs. legale și nu le afectează.

Dacă achiziționați acest produs din Turcia sau România, veți primi o garanție.

## **IMPORTANT - PĂSTRAȚI ACESTE INFORMAȚII PENTRU CONSULTĂRI VIITOARE: CITIȚI CU ATENȚIE**

## **ES Seguridad**

- Siempre que sea posible, taladre sobre la masilla que hay entre los azulejos.
- El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar lesiones personales y daños en el producto y en la propiedad.
- Prevención contra daños por congelación. Cuando se realice un drenaje del sistema doméstico del agua, los mezcladores con termostato deben ser drenados aparte, ya que las válvulas antirretorno están instaladas en las conexiones de agua caliente y fría. Para ello debe extraerse el mezclador de la pared.
- Nunca retuerza ni enrolle la manguera o restringirá el flujo de agua mientras la utiliza.

## **Empezando**

- Asegúrese de contar con todos los elementos anteriormente indicados.
- Asegúrese de contar con las herramientas necesarias para llevar a cabo la tarea.
- Este grifo debe instalarlo una persona debidamente competente.
- Solo para uso doméstico.
- Compruebe que el grifo sea adecuado para su sistema de agua.
- La presión mínima de agua para este grifo se indica en el envase.
- Será importante vaciar las tuberías de suministro de agua antes de proceder a instalar el grifo a fin de que evitar que penetre en este suciedad o restos de material de sellado presentes en las tuberías.
- De haber instalado un calefactor combinado para agua caliente y calefacción, asegúrese de apagarlo antes de proceder a instalar el producto.
- Cierre el suministro de agua caliente y fría en el punto más próximo posible a donde vaya a conectarse el grifo.



**¡PRECAUCIÓN! NO APRIETE EN EXCESO LOS RACORES DE CONEXIÓN, YA QUE PODRÍA DAÑAR EL PRODUCTO.**

- Preste atención especial al instalar latiguillos de suministro de agua. Apriételes únicamente a mano, pero no en exceso. Nunca retuerza ni doble los latiguillos durante el montaje del producto, ya que podría dañar o debilitar la tubería, con el consecuente riesgo de que se produzcan fugas.

- Asegúrese de que el producto esté correctamente instalado antes de utilizarlo.
- Una vez completada la instalación, abra el suministro de agua y compruebe que no haya fugas en ninguno de los puntos de conexión.
- **CORTE LA RED DE SUMINISTRO DE AGUA.** La llave de paso está generalmente situada donde la red de suministro penetra en el edificio.
- También es recomendable que los dispositivos de calentamiento el agua estén apagados.
- Aísle el suministro de agua caliente y fría.
- Especificaciones de funcionamiento:  
Suministro de agua caliente - Máximo. 85°C  
Recomendado 55-65°C
- Presión de funcionamiento: Máxima 5 Bar
- Mantenga siempre una diferencia de 50°C entre la temperatura del sistema caliente y el valor de temperatura caliente máximo de la válvula.
- Si tiene alguna duda acerca de la instalación de este producto, consulte a un instalador técnicamente capacitado.
- La presión de funcionamiento de la línea caliente y la de la fría deberían mantenerse tan niveladas como fuera posible para asegurar la máxima eficiencia del mezclador.
- Cuando la presión del agua exceda 5 bares, debe poner una válvula de reducción de la presión (no incluida) antes del mezclador.
- Cada válvula de ducha contiene valculas integradas antirretorno en la pieza de cola de entrada caliente y en la fría para evitar el flujo cruzado y la contaminación cruzada del suministro de agua.

## Garantía

Nos ocupamos especialmente en seleccionar materiales de alta calidad y usar técnicas de fabricación que nos permitan crear productos que aporten diseño y durabilidad. Este producto tiene una garantía del fabricante de 5 años frente a defectos de fabricación, a partir de la fecha de adquisición (si se adquiere en una tienda) o de entrega (si se adquiere por Internet), sin coste adicional para uso normal doméstico (ni profesional ni comercial).

Para presentar una reclamación en el marco de esta garantía, deberá presentar el comprobante de compra (como un recibo, factura de compra u otras pruebas admisibles en virtud de la ley aplicable); conserve su comprobante de compra en un lugar seguro. Para poder acogerse a esta garantía, el producto adquirido deberá ser nuevo; la garantía no se aplicará a productos de segunda mano o productos de exposición. A menos que

la legislación vigente indique lo contrario, todo producto de sustitución entregado conforme a esta garantía estará cubierto solo hasta la fecha de vencimiento de la garantía original.

La presente garantía cubre los fallos y anomalías del producto siempre y cuando este se haya utilizado para los fines para los que está destinado y que su instalación, limpieza, cuidado y mantenimiento se hayan efectuado de conformidad tanto con la información descrita en estos términos y condiciones y en el manual del usuario, como con la práctica habitual, siempre y cuando esta no entre en conflicto con el contenido del manual de usuario.

Esta garantía no cubre defectos ni daños causados por el desgaste normal, ni daños que pudiesen ser resultado de usos indebidos, instalaciones o montajes deficientes, negligencia, accidente, uso indebido o modificación del producto. A menos que se indique lo contrario en la ley aplicable, esta garantía no cubre, bajo ningún concepto, los gastos accesorios (transporte, movimiento, costes de desinstalación y reinstalación, mano de obra, etc.) ni los daños directos o indirectos.

Si el producto es defectuoso, procederemos, en un plazo razonable, a su sustitución o reposición de piezas.

Los derechos en virtud de esta garantía tendrán vigencia en el país donde haya adquirido el producto. Las consultas relacionadas con la garantía deberán dirigirse a la tienda en la que adquirió el producto. La garantía es complementaria y no afecta a sus derechos legales.

Si adquirió este producto en España, el distribuidor será responsable de las faltas de conformidad del producto según las disposiciones establecidas en los artículos 114 a 124 del Real Decreto Legislativo 1/2007, con fecha del 16 de noviembre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios y otras leyes complementarias.

**IMPORTANTE -  
GUARDE ESTA  
INFORMACIÓN  
PARA FUTURAS  
CONSULTAS: LEA  
ATENTAMENTE**

## PT

### Segurança

- Sempre que possível, perfure entre os azulejos, no cimento.
- O não seguimento destas instruções pode dar origem a lesões pessoais, danos no produto e danos de propriedade.
- Prevenção de danos devido à geada Quando o sistema doméstico de água é drenado, os misturadores de termostato devem ser drenados separadamente, uma vez que as válvulas de não-retorno são instaladas nas ligações de água quente e fria. Para este efeito, o misturador deve ser removido da parede.
- Nunca torça ou dobre a mangueira, caso contrário pode restringir o fluxo de água enquanto está a ser usado.

### Iniciação

- Verifique que tem todas as peças listadas.
- Verifique que tem todas as ferramentas necessárias.
- Esta torneira deve ser instalada por uma pessoa com as devidas qualificações.
- Apenas para uso doméstico.
- Verifique se a torneira se adequa ao seu sistema de abastecimento de água.
- A pressão de fornecimento mínima para esta torneira está indicada na embalagem.
- É importante que os tubos de fornecimento de água sejam purgados antes de ligar a torneira, de forma a certificar-se de que nenhum resíduo oriundo dos tubos ou da canalização entre na torneira.
- Se uma caldeira de combinação estiver instalada, desligue a caldeira antes de começar a trabalhar.
- Isole o fornecimento de água quente e fria tão próximo como possível das ligações da torneira.



**CUIDADO: NÃO APERTE EM DEMASIA OS ACESSÓRIOS, UMA VEZ QUE PODE DANIFICAR O PRODUTO.**

- Tenha um cuidado especial ao instalar as mangueiras de fornecimento flexíveis. Aperte apenas utilizado as suas mãos e não aperte em demasia. Nunca torça ou dobre o tubo flexível durante a montagem, uma vez que pode danificar ou enfraquecer o tubo, causando fugas.

- Certifique-se de que o aparelho se encontra instalado corretamente antes de o utilizar.
- Quando a instalação estiver concluída, ligue o fornecimento de água e verifique a existência de fugas em todos os pontos de ligação.
- **DESLIGUE O ABASTECIMENTO DE ÁGUA.** Normalmente, a torneira de abastecimento situa-se onde a rede de abastecimento entra no edifício.
- Também é recomendável desligar os dispositivos de aquecimento de água.
- Isole o abastecimento de água quente e fria.
- Especificações de funcionamento:  
Abastecimento de água quente - Máximo 85°C  
Recomendado 55-56°C
- Pressão de funcionamento:  
Máximo 5 Bar
- Mantenha sempre uma diferença de 10°C entre a configuração da temperatura do sistema quente e a temperatura quente máxima da válvula.
- Se tiver alguma dúvida quanto à utilização deste produto, consulte um técnico competente.
- As pressões de funcionamento em linhas quentes e frias deve manter-se o mais uniforme possível para garantir a máxima eficiência do misturador.
- Quando a pressão da água for superior a 5 bar, deve ser instalada uma válvula redutora de pressão (não fornecida) antes do misturador.
- Cada válvula do chuveiro é fornecida com válvulas antirretorno integrais nas peças da extremidade na de entrada quente e fria para evitar fluxo cruzado e contaminação cruzada dos abastecimentos de água.

### Garantia

Empenhamo-nos especialmente na seleção cuidada de materiais de elevada qualidade e utilizamos técnicas de fabrico que nos permitem criar produtos que incorporam design e durabilidade. Este produto tem uma garantia do fabricante de 5 anos contra defeitos de fabrico, a partir da data de compra (se comprado na loja) ou data de entrega (se comprado online), sem custo adicional para uso doméstico normal (não profissional ou comercial).

Para apresentar uma reclamação ao abrigo desta garantia, é necessário apresentar a prova de compra (tal como um recibo, uma fatura de compra ou outra prova admissível em conformidade com a lei em vigor). Mantenha o comprovativo de compra num lugar seguro. Para esta garantia se aplicar, o produto comprado tem de ser novo; não se aplica

a produtos em segunda mão ou a produtos de exibição. Salvo disposição em contrário na lei em vigor, a garantia de qualquer produto de substituição expira no final do período da garantia do produto original.

Esta garantia cobre defeitos e falhas de produto, desde que o produto tenha sido utilizado para o fim a que se destina e tenha sido sujeito à instalação, limpeza, manutenção e a cuidados de acordo com as informações contidas nestes termos e condições, no manual do utilizador e na prática padrão, desde que a mesma não contrarie o manual de utilizador.

Esta garantia não cobre defeitos e danos causados pelo desgaste normal, nem danos que possam resultar de utilização indevida, instalação ou montagem incorreta, negligência, acidentes, utilizações indevidas ou modificações do produto. Salvo disposição em contrário na lei em vigor, esta garantia não abrange, em caso algum, custos auxiliares (expedição, deslocação, custos de desinstalação e reinstalação, mão-de-obra, etc), ou danos diretos e indiretos.

Se o produto apresentar algum defeito, iremos, dentro de um prazo razoável, substituir ou peças sobressalentes.

Os direitos no âmbito desta garantia têm força executiva no país onde adquiriu este produto. As questões relativas à garantia devem ser esclarecidas na loja onde adquiriu o produto. A garantia complementa e não afeta os seus direitos legais.

Se adquiriu este produto em Portugal - o distribuidor é responsável por quaisquer defeitos de conformidade do produto de acordo com os termos da lei relativa a garantias (Decreto-Lei N.º 67/2003), aditada pelo Decreto-Lei N.º 84/2008.

**IMPORTANTE - GUARDE ESTA INFORMAÇÃO  
PARA REFERÊNCIA FUTURA:  
LER CUIDADOSAMENTE**

# 01

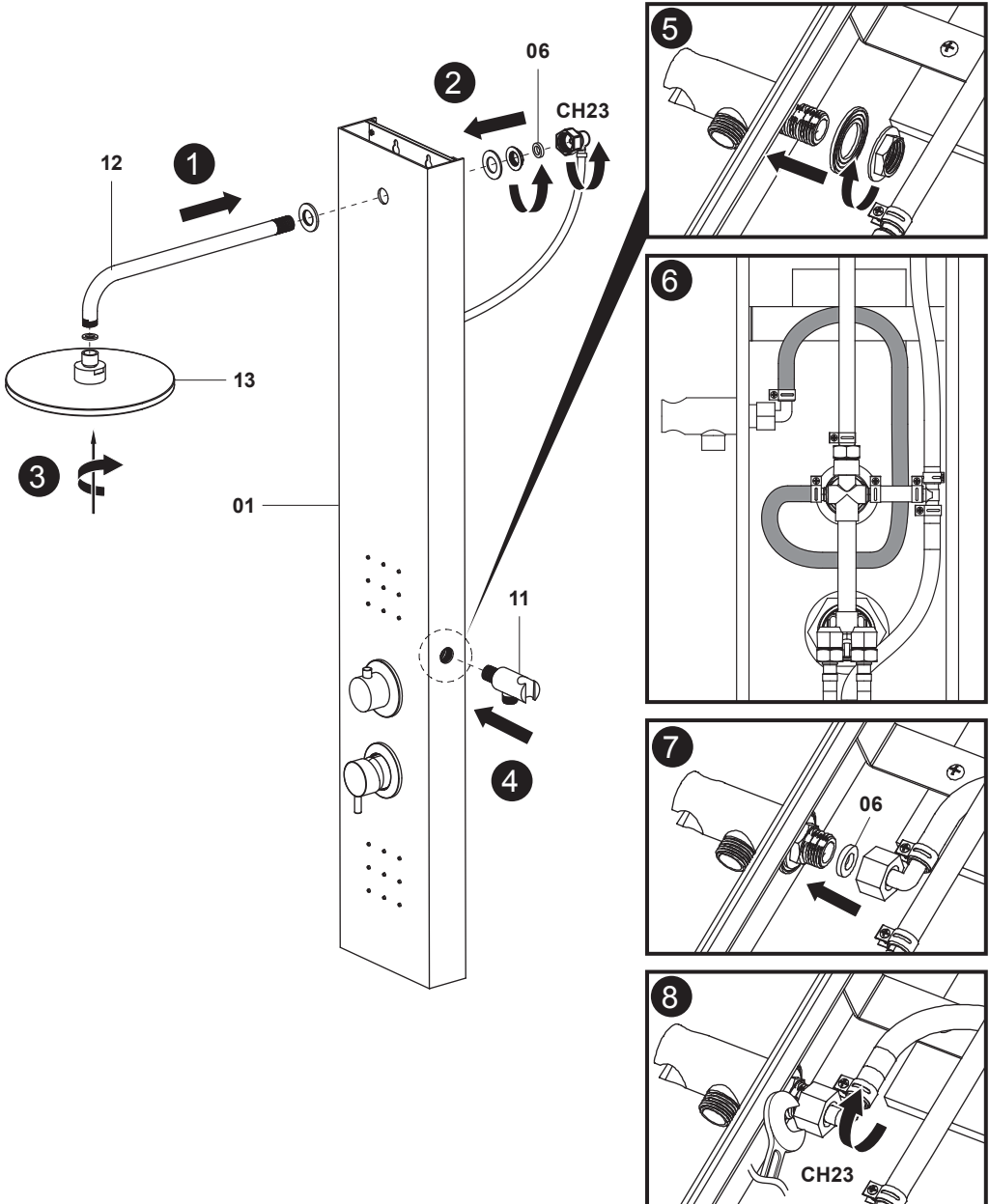
01. x1

06. x2

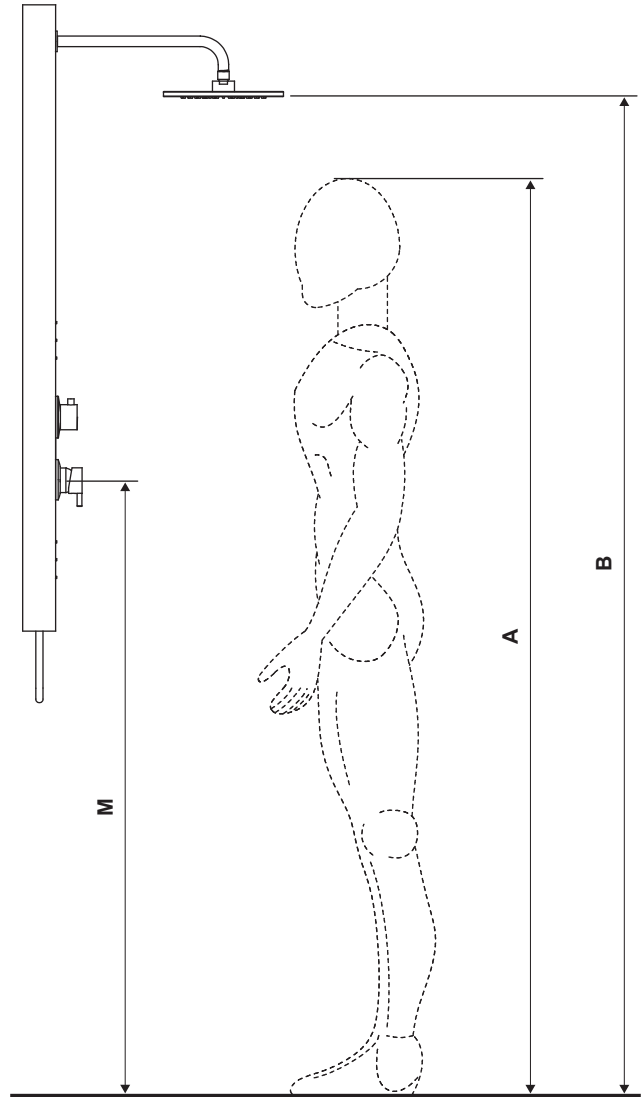
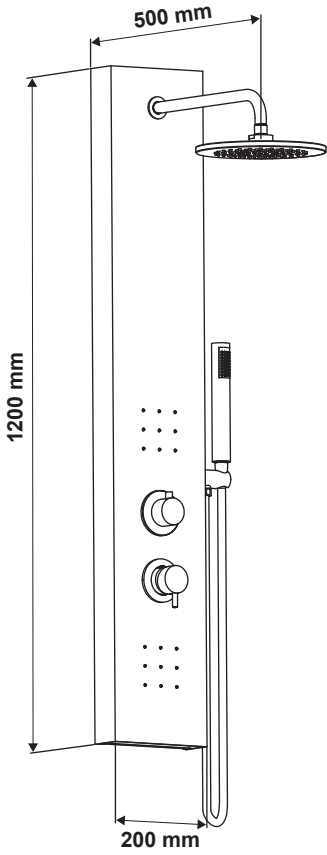
11. x1

12. x1

13. x1



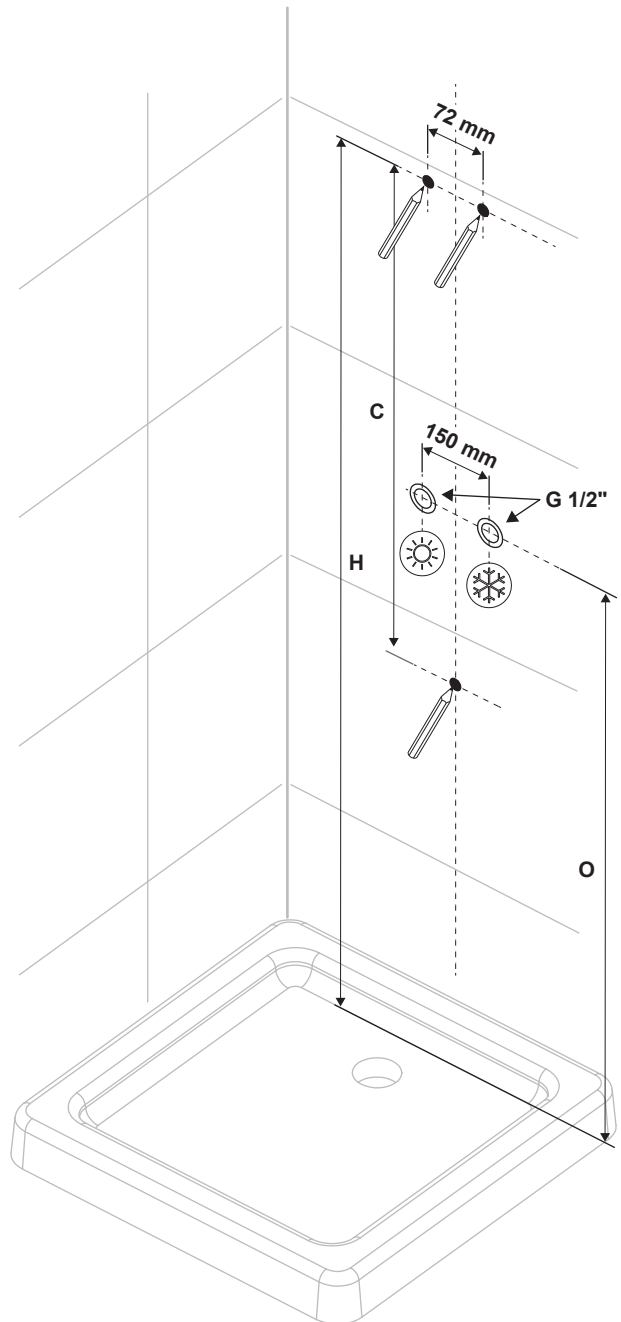
# 02



A (mm)	B (mm)	M (mm)
1700	1900	1165
1800	2000	1265
1900	2100	1365
2000	2150	1415

# 03

H (mm)	C (mm)	O (mm)
2060	1150	Min 950 Max 1100
2160	1150	Min 1100 Max 1200
2260	1150	Min 1200 Max 1300
2310	1150	Min 1200 Max 1350



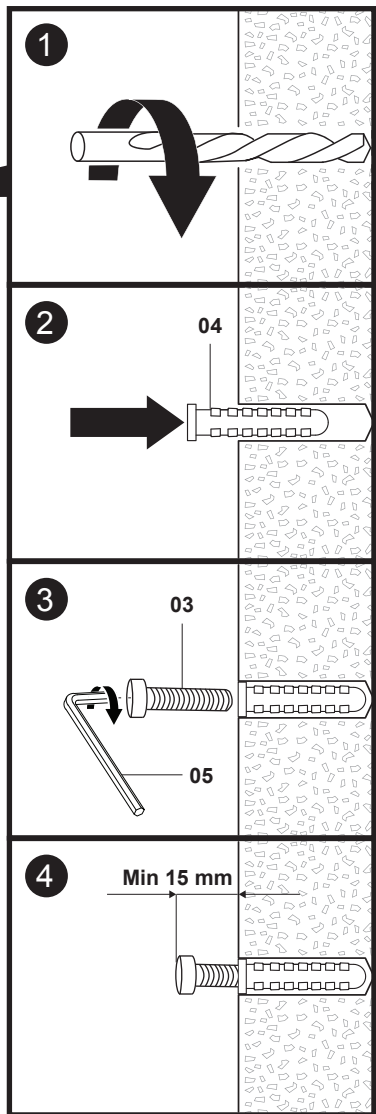
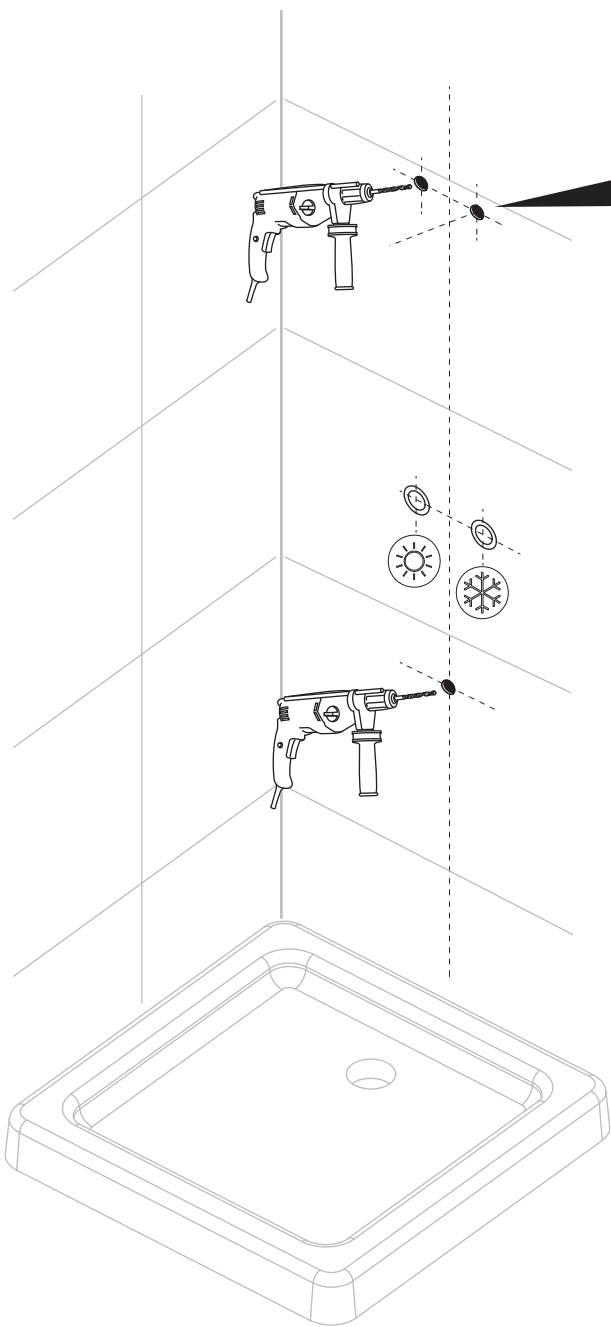


# 04

03. x2

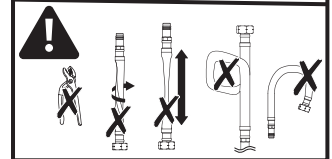
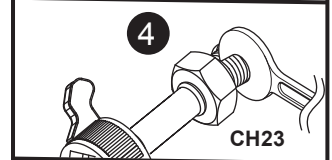
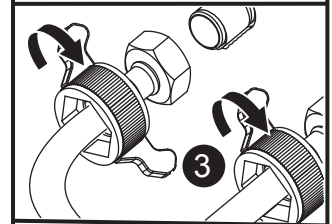
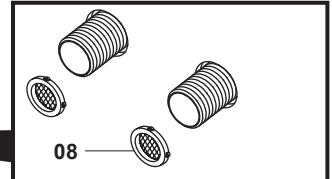
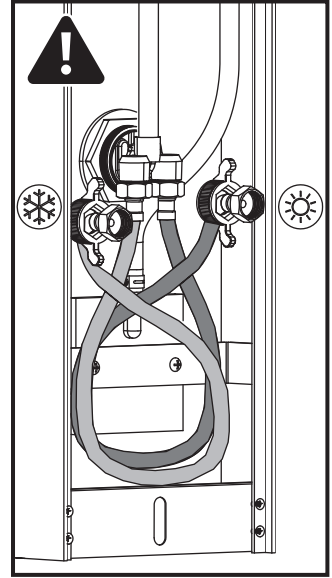
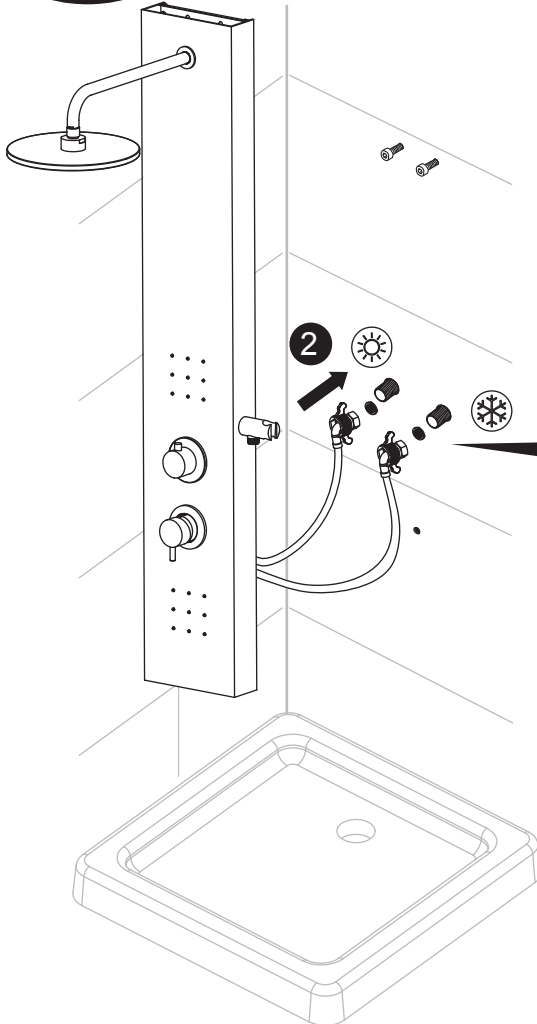
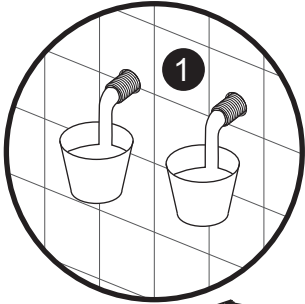
04. x3

05. x1



# 05

08. x2

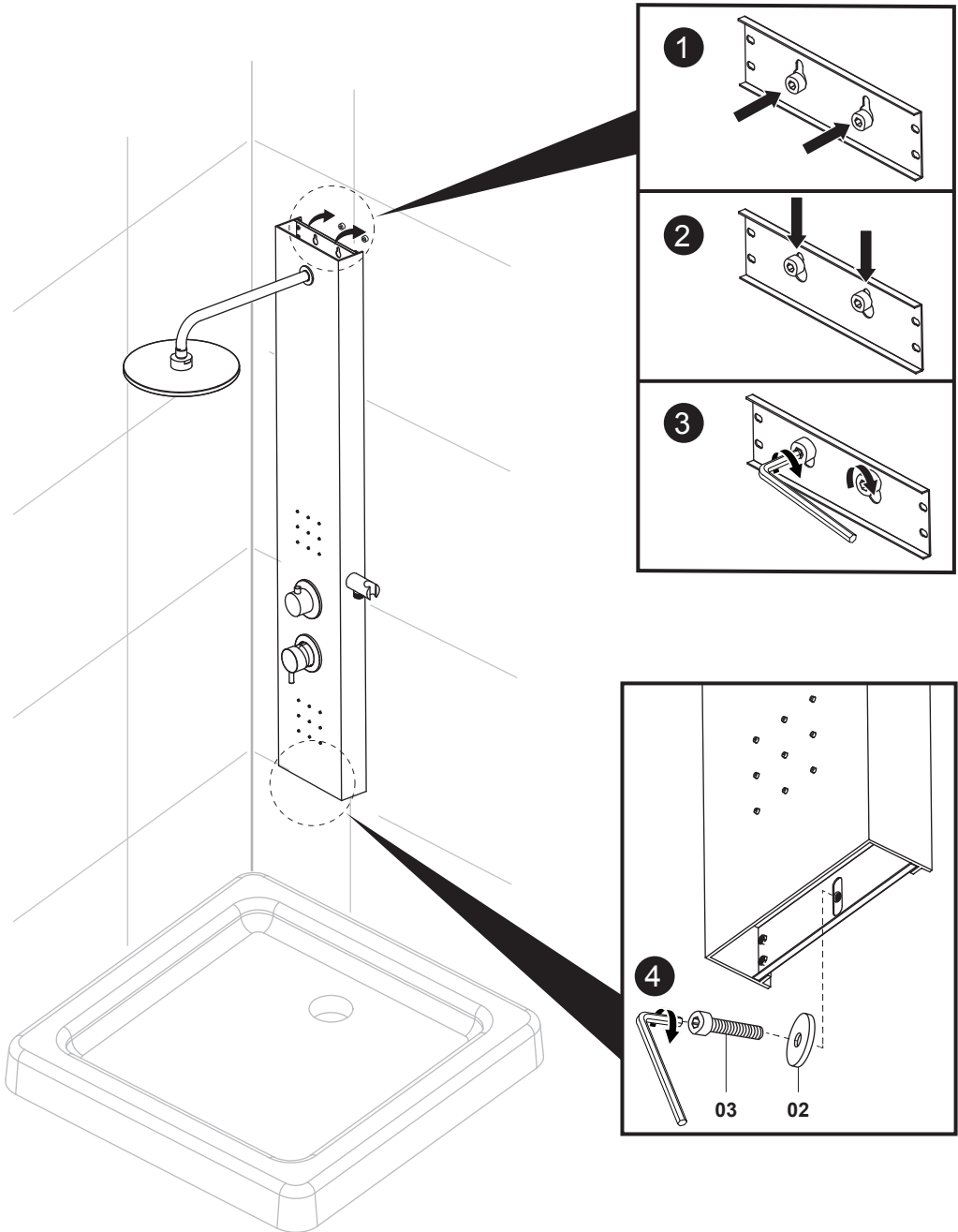


# 06

02. x1

03. x1

05. x1



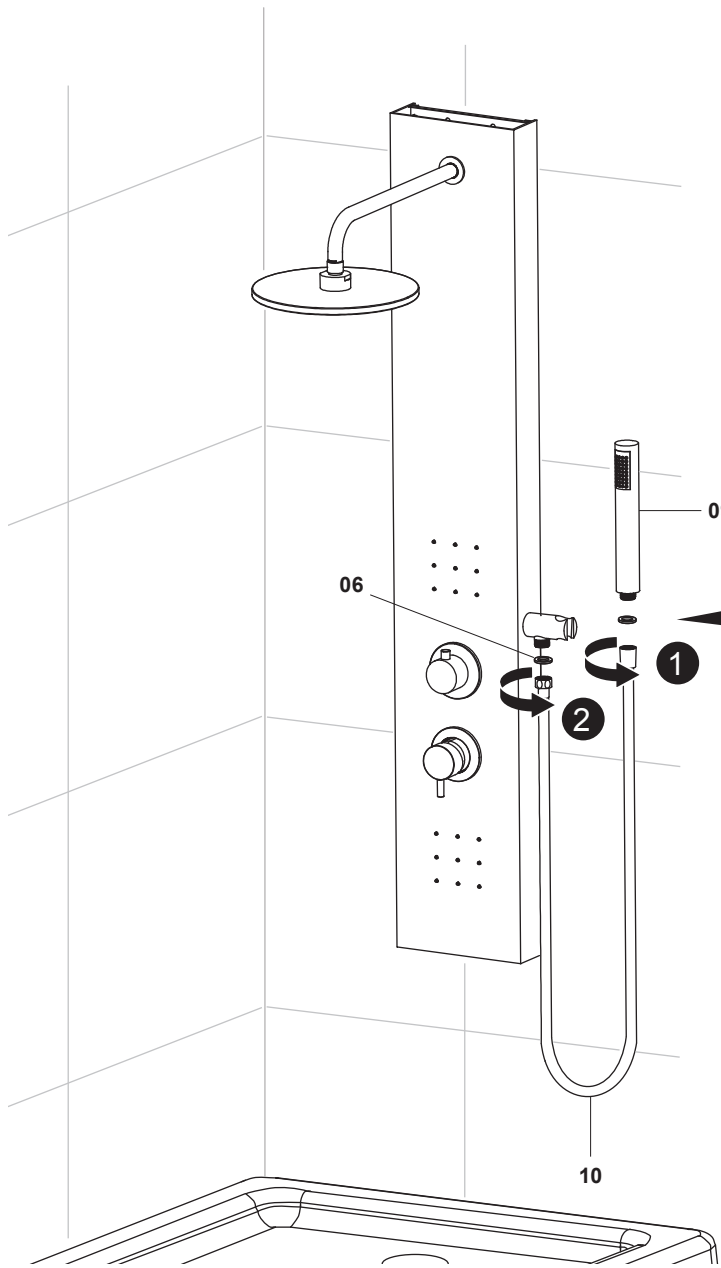
# 07

09. x1

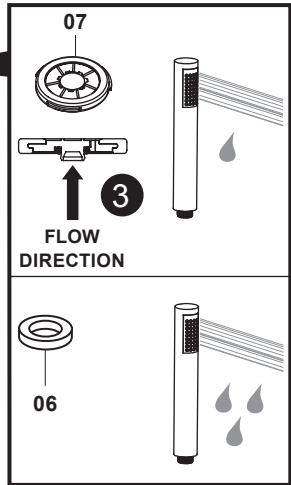
10. x1

06. x1

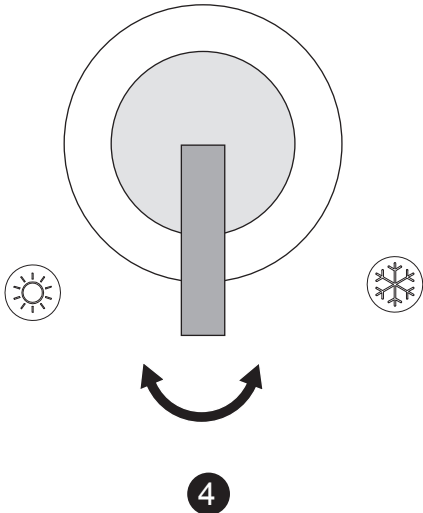
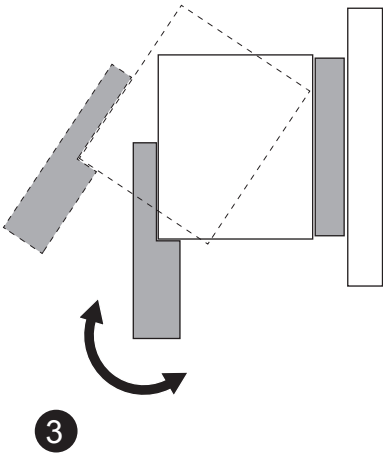
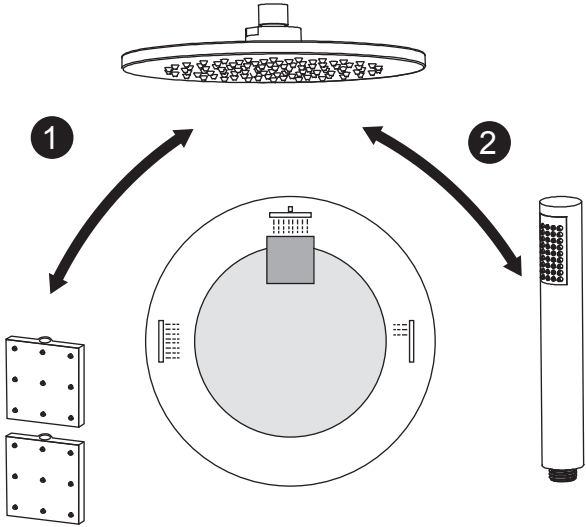
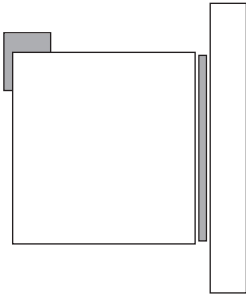
07. x1

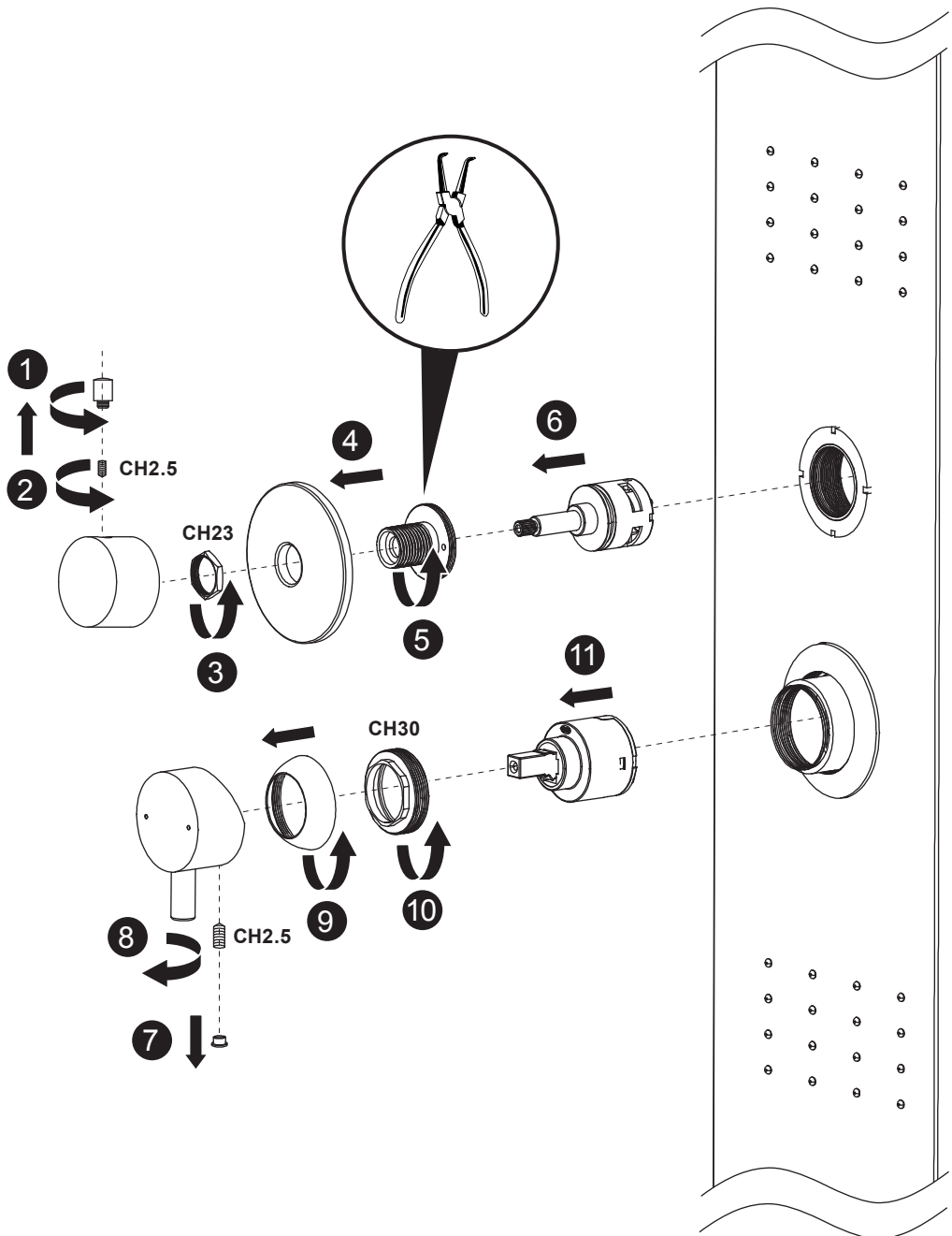


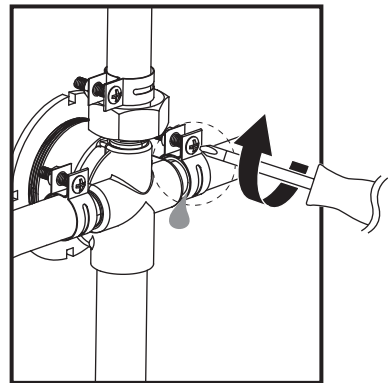
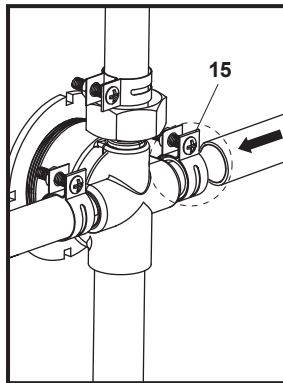
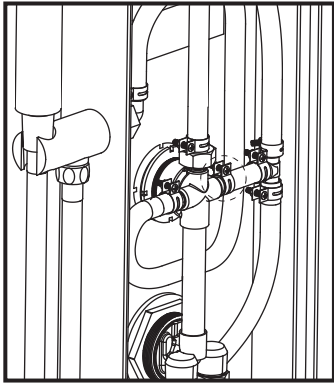
- EN Flow direction
- FR Sens de l'écoulement
- PL Kierunek przepływu
- RO Direcția de curgere
- ES Dirección del flujo
- PT Direção do fluxo



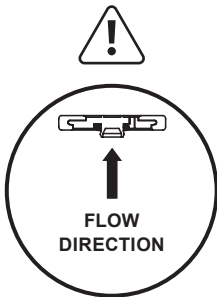
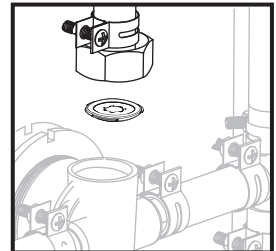
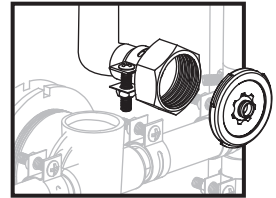
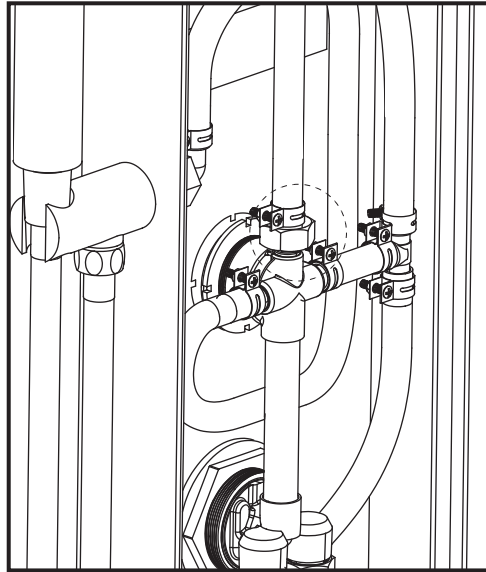
# 08







- EN Flow direction
- FR Sens de l'écoulement
- PL Kierunek przepływu
- RO Direcția de curgere
- ES Dirección del flujo
- PT Direção do fluxo



## EN Care and Maintenance

---

- Use warm soapy water and a soft damp cloth to clean the surface of the product. Wipe dry with a clean cloth.
  - Never use any solvents, scourers, abrasives, bleach, acids, strong detergents, aggressive chemical cleaners or solvent-type cleaning solutions on the product.
  - Periodically check fixings and connections to ensure there are no leaks.
- 

## FR Entretien et Maintenance

---

- Utiliser de l'eau chaude savonneuse et un chiffon humide doux pour nettoyer la surface du produit. Sécher avec un chiffon propre.
  - Ne jamais utiliser des solvants, des produits à récurer, des produits abrasifs, de l'eau de Javel, des acides, des détergents puissants, des nettoyeurs chimiques agressifs ou des solutions de nettoyage à base de solvants sur le produit.
  - Vérifiez périodiquement les raccords et les connexions afin de vous assurer qu'il n'y ait pas de fuites.
- 

## PL Czyszczenie i konserwacja

---

- Do czyszczenia powierzchni urządzenia należy używać wody z płynem do mycia naczyń i miękkiej wilgotnej szmatki. Wycierać do sucha czystą szmatką.
  - Do produktu nie należy nigdy używać jakichkolwiek rozpuszczalników, druciaków lub proszków do czyszczenia, materiałów ściernych lub środków żrących, wybielaczy, kwasów, silnych detergentów lub żrących chemicznych środków czyszczących ani też roztworów czyszczących typu rozpuszczalnikowego.
  - Sprawdzaj okresowo elementy mocujące i złącza, by upewnić się, że nie ma wycieków.
- 

## RO Îngrijire și întreținere

---

- Utilizați apă caldută cu detergent și o cârpă moale ușor umezită pentru a curăța suprafața produsului. Uscați cu o cârpă curată.
  - Nu utilizați niciodată pe produs solvenți, bureți abrazivi, produse abrazive, clor, acizi, detergenți puternici, produse chimice agresive de curățat sau soluții de curățat pe bază de solvenți.
  - Verificați periodic fitingurile și racordurile pentru a vă asigura că nu sunt scurgeri.
- 

## ES Cuidados y mantenimiento

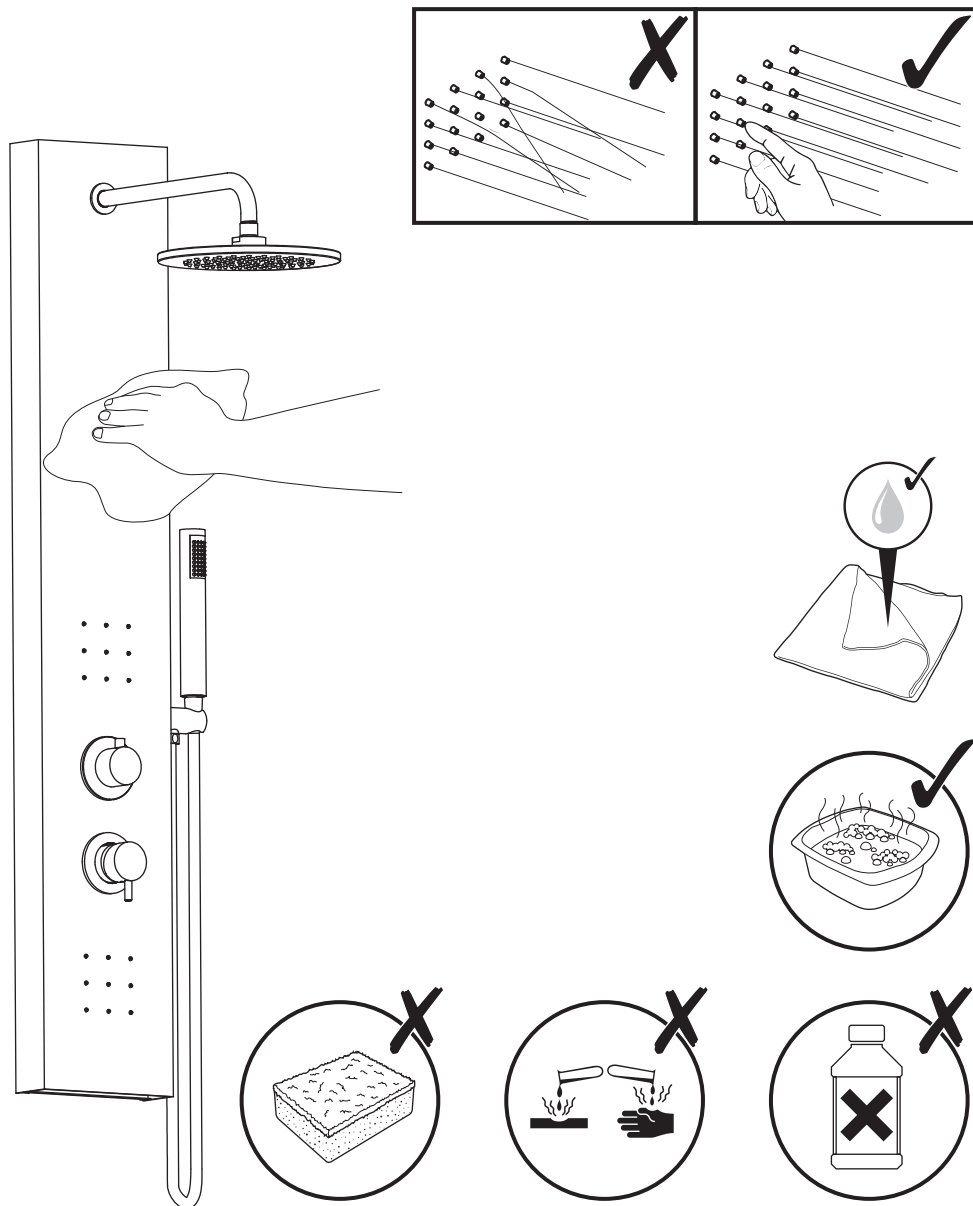
---

- Utilice un paño suave humedecido en agua jabonosa caliente para limpiar la superficie del producto. Séquelo con un paño limpio.
- Nunca utilice disolventes, estropajos, productos abrasivos, lejía, ácidos, detergentes fuertes, limpiadores químicos agresivos o soluciones limpiadoras a base de disolventes para limpiar el producto.
- Compruebe periódicamente fijaciones y conexiones para asegurarse de que no haya fugas.



## PT Cuidados e manutenção

- Utilize água com sabão e um pano macio húmido para limpar a superfície do produto. Seque com um pano limpo.
- Nunca utilize solventes, esfregões, abrasivos, lixívia, ácidos, detergentes fortes, agentes de limpeza químicos agressivos ou soluções de limpeza do tipo solvente no produto.
- Verifique periodicamente os acessórios e as ligações, de forma a certificar-se de que não existem fugas.





ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE  
À SÉPARER + NOTICE À  
DÉPOSER DANS LE BAC  
DE TRI



**Manufacturer • Fabricant • Producent •  
Producător • Fabricante:**

**UK Manufacturer:**

Kingfisher International Products Limited,  
1 Paddington Square, London, W2 1GG,  
United Kingdom

**EU Manufacturer:**

Kingfisher International Products B.V.,  
Rapenburgerstraat 175E,  
1011 VM Amsterdam,  
The Netherlands

**EN** [www.diy.com](http://www.diy.com)  
[www.screwfix.com](http://www.screwfix.com)  
[www.screwfix.ie](http://www.screwfix.ie)

**To view instruction manuals online,  
visit [www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)**

**FR** [www.castorama.fr](http://www.castorama.fr)  
[www.bricodpot.fr](http://www.bricodpot.fr)  
[www.screwfix.fr](http://www.screwfix.fr)

**Pour consulter les manuels d'instructions en  
ligne, rendez-vous sur le site  
[www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)**

**PL** [www.castorama.pl](http://www.castorama.pl)

**Aby zapoznać się z instrukcją obsługi online,  
odwiedź stronę  
[www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)**

**RO** [www.bricodpot.ro](http://www.bricodpot.ro)

**Pentru a consulta manualele de instrucțiuni  
online, vizitați [www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)**

**ES** [www.bricodpot.es](http://www.bricodpot.es)

**Para consultar los manuales  
de instrucciones en línea, visite  
[www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)**

**PT** [www.bricodpot.pt](http://www.bricodpot.pt)

**Para consultar manuais de instruções online,  
visite [www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)**